



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

**BESCHLUSS
DES VERWALTUNGSRATES**

**DELIBERAZIONE DEL
CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE**

Nr. **40**
Sitzung vom **18.07.2022**

N°
seduta del

Betreff:

Oggetto:

**Herr Arch. Dietmar Hafner –
Ernennung zum Direktor der
Abteilung technische Dienste des
Institutes für den sozialen Wohnbau
des Landes Südtirol**

**Arch. Dietmar Hafner – Nomina a
Direttore della Ripartizione Servizi
tecnici dell'Istituto per l'edilizia
sociale della Provincia autonoma di
Bolzano**

in Anwesenheit der
Verwaltungsratsmitglieder

Präsidentin
Räte

Francesca Tosolini
Heiner Schweigkofler

in presenza dei componenti del
Consiglio di Amministrazione

Presidente
Consiglieri

entschuldigt abwesend - assente giustificato

Sabine Fischer

unentschuldigt abwesend - assente ingiustificato

in Anwesenheit der
nachstehenden Mitglieder des
Aufsichtsrates
Präsident

Räte

Friedrich Mairhofer

Renate König

in presenza dei
sottoindicati componenti del
Collegio dei Sindaci
Presidente

Sindaci

entschuldigt abwesend - assente giustificato

Ludwig Castlunger

unentschuldigt abwesend - assente ingiustificato

im Beisein
des Generaldirektors

Wilhelm Palfrader

con l'assistenza del
Direttore Generale



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

BESCHLUSS DES VERWALTUNGSRATES

DELIBERA DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE
DEL

VOM

18.07.2022

VORSCHLAG EINGEREICHT VON:

PROPOSTA PRESENTATA DA:

Amt Personal und Organisation

Ufficio personale ed organizzazione

Herr Arch. Dietmar Hafner – Ernennung zum Direktor der Abteilung technische Dienste des Institutes für den sozialen Wohnbau des Landes Südtirol

Arch. Dietmar Hafner – Nomina a Direttore della Ripartizione Servizi tecnici dell'Istituto per l'edilizia sociale della Provincia autonoma di Bolzano

Mit Beschluss Nr. 76 vom 29.11.2021 des Verwaltungsrates des Institutes für den sozialen Wohnbau des Landes Südtirol (in der Folge als „WOBI“ bezeichnet), wurde ein öffentliches Auswahlverfahren für die Ernennung zur Direktorin oder zum Direktor der Abteilung technische Dienste ausgeschrieben.

Con deliberazione n. 76 del 29.11.2021 del Consiglio di Amministrazione dell'Istituto per l'edilizia sociale della Provincia autonoma di Bolzano (di seguito denominato "IPES") è stata bandita una procedura di selezione pubblica per la nomina a Direttrice o Direttore della Ripartizione Servizi tecnici.

Nach Abschluss des Auswahlverfahrens, hat die mit dem Auswahlverfahren beauftragte Kommission, dem Verwaltungsrat des WOBI folgende zwei für geeignet erklärte Kandidaten für die Ernennung zum Direktor der Abteilung technische Dienste vorgeschlagen:

Dopo la conclusione della procedura di selezione, la commissione incaricata ha proposto al Consiglio di Amministrazione dell'IPES i seguenti due candidati, dichiarati idonei, per la nomina a Direttore della Ripartizione Servizi tecnici:

- Herrn Arch. Dietmar Hafner
- Herrn Arch. Domenico Russo

- arch. Dietmar Hafner
- arch. Domenico Russo

Unter Berücksichtigung der von der Kommission erstellten positiven Bewertung des Kandidaten Herrn Arch. Dietmar Hafner, in Bezug auf die Berufserfahrung, auf das Organisationstalent, auf die nach Innovation ausgerichtete Analyse, auf die digitale Transformation, auf die Bereitschaft Verantwortung zu übernehmen mit klarem Blick für die internen und externen Herausforderungen des WOBI, beschließt der Verwaltungsrat laut schriftlicher Stellungnahme vom 12.07.2022, Herrn Arch. Dietmar Hafner zum Direktor der Abteilung technische Dienste zu ernennen und hat sich dabei die Bewertung zu eigen gemacht.

Considerato il giudizio espresso dalla commissione che valuta positivamente il candidato arch. Dietmar Hafner in merito all'esperienza professionale, all'inclinazione all'organizzazione, all'analisi finalizzata all'innovazione, alla trasformazione digitale, all'assunzione di responsabilità con una chiara visione delle sfide interne ed esterne di IPES, il Consiglio di Amministrazione stabilisce attraverso presa di posizione scritta del 12.07.2022 di nominare il candidato arch. Dietmar Hafner quale Direttore della Ripartizione Servizi tecnici, condividendo la valutazione espressa.

Der Kandidat Herr Arch. Dietmar Hafner wird daher zum Direktor der Abteilung technische Dienste mit Wirkung 01.08.2022 ernannt.

Il candidato arch. Dietmar Hafner viene di conseguenza nominato Direttore della Ripartizione Servizi tecnici con decorrenza 01.08.2022.



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

Auf Grund des oben genannten Auswahlverfahrens wurde Herr Arch. Dietmar Hafner in den Abschnitt A des Verzeichnisses der Führungskräfte und der Führungskräfteanwärterinnen/Führungskräfteanwärter des WOBI eingetragen, welches mit Entscheidung des Generaldirektors Nr. 2022/245 aktualisiert worden ist. Er besitzt somit die Voraussetzungen für die Ernennung zum Abteilungsdirektor.

Gemäß LG. vom 18. Oktober 1988, Nr. 40, in geltender Fassung, wird mit vorliegender Ernennung die Anzahl der Direktionen, die der Sprachgruppe des ernannten Direktors vorbehalten sind, nicht überschritten.

Artikel 5 des Bereichsübergreifenden Kollektivvertrages für die Führungskräfte vom 17.09.2003, in geltender Fassung, sieht vor, dass mit jeder Führungskraft ein schriftlicher Vertrag über den Führungsauftrag abgeschlossen wird.

Die Positionszulage gemäß Artikel 2 des geltenden Bereichsübergreifenden Kollektivvertrags für die Führungskräfte vom 10. August 2018 wird für die Leitung der Abteilung technische Dienste mit dem Koeffizienten 1,90 bemessen.

Der Generaldirektor, Herr Wilhelm Palfrader, hat mittels schriftlicher Mitteilung vom 13.07.2022 für die Dauer der Beauftragung als Führungskraft von Herrn Arch. Dietmar Hafner als Direktor der Abteilung technische Dienste als dessen Stellvertreter Herrn Arch. Othmar Neulichedl vorgeschlagen. Dem stellvertretenden Direktor steht in den vom Artikel 18 des Landesgesetzes vom 23. April 1992, Nr. 10, in geltender Fassung, und in den vom Artikel 9 Absatz 5 des geltenden Bereichsübergreifenden Kollektivvertrages für die Führungskräfte vom 17. September 2003 vorgesehenen Fällen die Positionszulage im Ausmaß des Direktionsinhabers zu. Gemäß Artikel 65 Absatz 1 des geltenden Vereinheitlichten Textes zum Bereichskollektivvertrag vom 19.12.2008, steht den stellvertretenden Führungskräften eine Aufgabenzulage im Ausmaß von 15 Prozent der jetzigen Positionszulage der Funktionsinhaberin/des Funktionsinhabers zu. Herr Arch. Othmar Neulichedl besitzt die

Sulla base della summenzionata procedura di selezione, l'arch. Dietmar Hafner è stato iscritto nella sezione A dell'albo dirigenti ed aspiranti dirigenti dell'IPES, aggiornato con determina del Direttore Generale n. 2022/245. Risulta quindi in possesso dei requisiti per essere nominato Direttore di Ripartizione.

Ai sensi della L.P. 18 ottobre 1988, n. 40, e successive modifiche, con la presente nomina non si supera il numero delle direzioni riservate al gruppo linguistico del Direttore nominato.

L'articolo 5 del Contratto collettivo intercompartimentale per il personale dirigenziale del 17.09.2003, nel testo vigente, prevede che con ogni Direttrice/Direttore venga stipulato un apposito contratto di incarico dirigenziale.

L'indennità di posizione di cui all'articolo 2 del vigente contratto collettivo intercompartimentale per il personale dirigenziale del 10 agosto 2018 è determinata per la Direzione della Ripartizione Servizi tecnici con il coefficiente 1,90.

Il Direttore Generale, Sig. Wilhelm Palfrader, attraverso comunicazione scritta del 13.07.2022 ha proposto di nominare per la durata dell'incarico dirigenziale dell'arch. Dietmar Hafner quale Direttore della Ripartizione Servizi tecnici, come suo sostituto l'arch. Othmar Neulichedl. Al Direttore sostituto spetta nelle ipotesi di cui all'articolo 18 della legge provinciale 23 aprile 1992, n. 10, e successive modifiche e di cui all'articolo 9, comma 5, del vigente contratto collettivo intercompartimentale per il personale dirigenziale del 17 settembre 2003 l'indennità di posizione nella misura del Direttore titolare. Ai sensi dell'articolo 65, comma 1, del vigente Testo Unificato del contratto collettivo di comparto del 19.12.2008, alle sostitute/ai sostituti dirigenti compete un'indennità d'istituto pari al 15 per cento dell'attuale indennità di posizione della/del titolare. L'arch. Othmar Neulichedl è in possesso dei requisiti per essere nominato sostituto ed ha accettato



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

Voraussetzungen für die Ernennung als Stellvertreter und hat den Auftrag angenommen.

Die Sichtvermerke für die fachliche Ordnungsmäßigkeit, für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit sowie für die Rechtmäßigkeit im Sinne des Artikels 13 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, liegen vor.

Die durch diesen Beschluss bedingten Ausgaben sind als Personalkosten im Haushaltsvoranschlag für das Jahr 2022 vorgesehen worden beziehungsweise werden in den darauf-folgenden Haushaltsvoranschlägen vorgesehen.

Dies vorausgeschickt,

**beschließt der Verwaltungsrat mit
Stimmeneinhelligkeit und in gesetzlicher
Form**

1. Herrn Arch. Dietmar Hafner mit Wirkung 01.08.2022 bis 31.07.2026 (inklusive) als Direktor der Abteilung technische Dienste zu ernennen,
2. Für die Dauer des entsprechenden Auftrages steht gemäß Artikel 2 des geltenden Bereichsübergreifenden Kollektivvertrags für die Führungskräfte vom 10. August 2018 eine Positionszulage, bemessen mit dem Koeffizienten 1,90, zu,
3. Mit Herrn Arch. Dietmar Hafner den diesbezüglichen Vertrag über die Beauftragung als Führungskraft abzuschließen,
4. Herrn Arch. Othmar Neulichedl als Stellvertreter des Direktors der Abteilung technische Dienste für die Dauer der Beauftragung des Funktionsinhabers zu ernennen und dem stellvertretenden Führungskraft die vom Artikel 65 des geltenden Vereinheitlichen Textes zum Bereichskollektivvertrag vom 19.12.2008 vorgesehene Zulage im Ausmaß von 15 Prozent der jetzigen Positionszulage des Funktionsinhabers auszus zahlen,
5. Zur Kenntnis zu nehmen, dass die durch diesen Beschluss bedingten Ausgaben als Personalkosten im Haushaltsvoranschlag für

l'incarico.

I visti relativi alla regolarità tecnica, alla regolarità contabile ed in ordine alla legittimità, di cui all'articolo 13 della legge provinciale del 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche, sono stati apposti.

Le spese causate dalla presente deliberazione sono state preventivate nel bilancio di previsione per l'anno 2022, rispettivamente verranno preventivate nei bilanci successivi, come costi del personale.

Ciò premesso,

**il Consiglio d'Amministrazione ad
unanimità di voti legalmente espressi
delibera**

1. di nominare l'arch. Dietmar Hafner Direttore della Ripartizione Servizi tecnici con decorrenza 01.08.2022 fino al 31.07.2026 (compreso);
2. per la durata del relativo incarico spetta un'indennità di posizione ai sensi dell'articolo 2 del vigente contratto collettivo intercompartimentale per il personale dirigenziale del 10 agosto 2018, determinata con il coefficiente 1,90;
3. di stipulare con l'arch. Dietmar Hafner il relativo contratto di incarico dirigenziale;
4. di nominare l'arch. Othmar Neulichedl Direttore sostituto della Ripartizione Servizi tecnici per la durata dell'incarico del titolare e di erogare al sostituto l'indennità prevista dall'articolo 65 del vigente Testo Unificato del contratto collettivo di comparto del 19.12.2008, nella misura pari al 15 per cento dell'attuale indennità di posizione del titolare;
5. Di prendere atto che le spese dovute alla presente deliberazione sono state preventivate come costi del personale nel



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

das Jahr 2022 vorgesehen worden sind beziehungsweise in den darauffolgenden Haushaltsvoranschlägen vorgesehen werden.

bilancio di previsione per l'anno 2022, rispettivamente verranno preventivate nei bilanci successivi.



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

DIE PRÄSIDENTIN / LA PRESIDENTE
Francesca Tosolini

DER GENERALDIREKTOR / IL DIRETTORE GENERALE
Wilhelm Palfrader